# APPENDIX A: ONE-OFF SELF-REPORT QUESTIONNAIRE ON THE FREQUENCY OF PARTICIPATING IN VARIOUS INFORMAL SECOND LANGUAGE ACTIVITIES

Please use the scale below to indicate how often you typically engage with each of the following media *in English*:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Rarely or never | A few times per month | A few times per week | Approxi–mately once per day | Multiple times per day |
| Books | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Newspapers or magazines | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Music | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Films | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| TV programs or series | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Social media (e.g. Instagram, YouTube) | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Video games | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

**APPENDIX B: DESCRIPTIVE RESULTS STAGE 2**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Item* | *nstudents* | *nentries* | *min* | *max* | *M* | *SD* | *zskewness* | *zkurtosis* |
| **AFFECTIVE, COGNITIVE, LINGUISTIC ENGAGEMENT** |
| *All in all, this activity was [boring — entertaining].* | 76 | 451 | 58 | 100 | 84.13 | 10.49 | –1.05 | –1.41 |
| *The content was [not at all interesting — very interesting] to me.* | 75 | 449 | 32 | 100 | 73.83 | 14.97 | –1.82 | 0.40 |
| *During this activity, I felt [overwhelmed — confident].* | 74 | 411 | 31 | 100 | 71.83 | 15.14 | –0.52 | –0.27 |
| *All in all, I [really didn’t like — really liked] this activity.* | 75 | 440 | 39 | 100 | 82.22 | 12.44 | **–2.68** | 1.76 |
| *I felt [not at all— very much] focused on trying to understand every single word.* | 76 | 439 | 11 | 100 | 69.14 | 17.38 | **2.12** | 0.28 |
| *During this activity, I [did not concentrate at all — concentrated hard].* | 76 | 435 | 23 | 100 | 61.74 | 14.82 | 0.95 | 0.35 |
| *All in all, I was [not at all — completely] focused on the content.* | 76 | 453 | 18 | 100 | 65.09 | 17.04 | –0.02 | –0.09 |
| *It was [very easy — very difficult] to keep my mind on what I was doing.* | 75 | 423 | 0 | 61 | 24.32 | 13.59 | 0.99 | –0.53 |
| *I was [not at all — very much] focused on trying to understand every single word.* | 76 | 453 | 3 | 100 | 50.75 | 20.98 | –0.19 | –0.89 |
| *All in all, I was [not at all — completely] focused on the language.* | 76 | 449 | 0 | 97 | 46.06 | 20.52 | 0.68 | 0.01 |
| *All in all, I thought [very little — a lot] about the language during this activity.* | 75 | 443 | 0 | 84 | 33.53 | 18.39 | 0.82 | –0.08 |
| *This activity contributed [not at all — very much] to improving my English knowledge.* | 73 | 424 | 1 | 100 | 49.8 | 18.73 | 0.26 | 0.75 |
| **BEHAVIOURAL ENGAGEMENT** |
| *Mean time spent on informal language practices per day (in minutes)* | 72 | 531 | 4.5 | 122.5 | 68.03 | 28.03 | **2.12** | **3.25** |
| *Mean number of unique informal language practices per day* | 72 | 530 | 0.28 | 005.00 | 01.65 | 00.48 | 1.04 | 1.92 |

# APPENDIX C: AFFECTIVE, COGNITIVE, AND LINGUISTIC ENGAGEMENT ITEMS

For reference, the finalised ISLE items for measuring affective, cognitive, and linguistic engagement are listed below. The codes used during CFA in stage 3 are included in brackets. To access the full questionnaire, including the series of questions on behavioural engagement, please visit the IRIS Database:

* Arndt, H.L. (2023). *Informal second language learning engagement questionnaire* [Collection of materials]. IRIS Database, University of York, UK. <https://doi.org/10.48316/xFCKb-IxdcC>

|  |
| --- |
| ***Affective Engagement*** |
| [Aff 1] All in all, this activity was \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.boring entertaining[Aff 2] The activity was \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ interesting to me.not at all very[Aff 3] I really \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ this activity. did not like  liked |
|  |
| ***Cognitive Engagement*** |
| [Cog1] During this activity, I \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on it.did not concentrate concentrated hard[Cog2] I was \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ focused on the trying to understand every single word. not at all completely[Cog3] I was \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ focused on the content.not at all completely |
|  |
| ***Linguistic Engagement*** |
| [Ling1] All in all, I was \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ focused on the language.not at all completely[Ling 2] All in all, I thought \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ about the language during this activity.very little a lot |

**APPENDIX D: DESCRIPTIVE RESULTS STAGE 3**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Item* | *nstudents* | *nentries* | *min* | *max* | *M* | *SD* | *skewness* | *kurtosis* |
| **AFFECTIVE, COGNITIVE, LINGUISTIC ENGAGEMENT** |
| *All in all, this activity was [boring — entertaining].* | 260 | 1638 | 40 | 100 | 82.80 | 12.26 | -1.25 | **2.10** |
| *The activity was [not at all interesting — very interesting] to me.* | 260 | 1623 | 22 | 100 | 75.75 | 15.64 | -0.91 | 0.85 |
| *I [really did not like — really liked] this activity.* | 259 | 1628 | 39 | 100 | 81.73 | 12.43 | -1.01 | 1.24 |
| *During this activity, I [did not concentrate — concentrated hard] on it.* | 261 | 1625 | 08 | 100 | 62.76 | 17.99 | -0.48 | -0.66 |
|  *I was [not at all — completely] focused on trying to understand every single word.* | 261 | 1616 | 00 | 100 | 49.18 | 20.21 | 0.07 | -1.03 |
|  *All in all, I was [not at all — completely] focused on the content.* | 260 | 1637 | 13 | 100 | 70.45 | 17.00 | -0.95 | 0.08 |
| *All in all, I was [not at all — completely focused on the language.* | 261 | 1618 | 03 | 100 | 48.70 | 19.18 | 0.02 | -0.90 |
| *All in all, I thought [very little — a lot] about the language during this activity.* | 257 | 1611 | 00 | 094 | 39.49 | 20.02 | 0.33 | -0.78 |
| *I was more concentrated on [understanding the overall meaning — understanding every single word].* | 255 | 1565 | 23 | 100 | 74.33 | 15.75 | -1.07 | 0.99 |
| **BEHAVIOURAL ENGAGEMENT** |
| *Mean time spent on informal language practices per day (in minutes)* | 262 | 1786 | 7.6 | 360.0 | 83.05 | 58.93 | 1.80 | **4.86** |
| *Mean number of unique informal language practices per day* | 262 | 1786 | 0.14 | 04.00 | 01.29 | 00.54 | 1.26 | **2.31** |